

Euroopa Liidu Teataja

C 201



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

60. aastakäik

24. juuni 2017

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2017/C 201/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.7982 – Abbott Laboratories / Alere) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2017/C 201/02	Euro vahetuskurss	2
2017/C 201/03	Komisjoni otsuse vastuvõtmine muudetud siseriikliku üleminekukava kohta, millest Soome teatas kooskõlas direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) artikli 32 lõikega 6	3

ET

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 201/04	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8517 – Megatrends / Intu / Xanadú Retail and Leisure) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	4
---------------	--	---

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2017/C 201/05	Põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 ja komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 664/2014 (millega täiendatakse määrust (EL) nr 1151/2012) artikli 7 lõike 1 kohase tühistamistaotluse avaldamine	5
---------------	---	---

Parandused

2017/C 201/06	Nõukogu määruse (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks) artikli 29 lõike 2 kohase pädevate asutuste nimekirja parandus (ELT C 366, 14.12.2013)	7
2017/C 201/07	Nõukogu määruse (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks) artikli 30 lõike 3 kohase pädevate asutuste nimekirja parandus (ELT C 366, 14.12.2013)	8

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.7982 – Abbott Laboratories / Alere)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2017/C 201/01)

25. jaanuaril 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b koostoimes sama määruse artikli 6 lõikega 2. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M7982 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

23. juuni 2017

(2017/C 201/02)

1 euro =

Valuuta			Kurs		
USD	USA dollar	1,1173	CAD	Kanada dollar	1,4783
JPY	Jaapani jeen	124,36	HKD	Hongkongi dollar	8,7147
DKK	Taani kroon	7,4372	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5345
GBP	Inglise nael	0,87805	SGD	Singapuri dollar	1,5496
SEK	Rootsi kroon	9,7700	KRW	Korea vonn	1 271,16
CHF	Šveitsi frank	1,0851	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,4531
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,6413
NOK	Norra kroon	9,4613	HRK	Horvaatia kuna	7,4030
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	14 865,68
CZK	Tšehhi kroon	26,297	MYR	Malaisia ringit	4,7910
HUF	Ungari forint	309,13	PHP	Filipiini peeso	56,117
PLN	Poola zlott	4,2320	RUB	Vene rubla	66,6677
RON	Rumeenia leu	4,5715	THB	Tai baat	37,927
TRY	Türgi liir	3,9235	BRL	Brasiilia reaal	3,7293
AUD	Austraalia dollar	1,4764	MXN	Mehhiko peeso	20,1620
			INR	India ruupia	72,1025

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Komisjoni otsuse vastuvõtmine muudetud siseriikliku üleminekukava kohta, millest Soome teatas
kooskõlas direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) artikli 32 lõikega 6**

(2017/C 201/03)

Komisjon võttis 8. mail 2017 vastu otsuse C(2017) 2908 muudetud siseriikliku üleminekukava kohta, mille Soome esitas kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL ⁽¹⁾ (tööstusheidete kohta) artikli 32 lõikega 6.

Kõnealune dokument on kättesaadav veebisaidil

<https://circabc.europa.eu/w/browse/36205e98-8e7a-47d7-808d-931bc5baf6ee>

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(juhtum M.8517 – Megatrends / Intu / Xanadú Retail and Leisure)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 201/04)

1. 16. juunil 2017 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Megatrends European Holdings S.à.r.l. („Megatrends“, Luksemburg) ja Intu Properties Plc („Intu“, Ühendkuningriik) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Xanadú Retail and Leisure, S.L.U. („tehingu objekt“, Hispaania) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Megatrends: tütarettevõtja, mis kuulub täielikult investeerimisvahendile European Cities Fund („ECF“), mille asutas TH Real Estate („THRE“), kinnisvara haldus- ja investeerimisettevõtja. ECF on Teachers Insurance and Annuity Association of America („TIAA“) üksus;
 - Intu: kinnisvarafond, mille põhitegevuseks on kaubanduskeskuste omamine, haldamine ja arendamine terves Ühendkuningriigis ning piiratumas ulatuses Hispaanias;
 - tehingu objekt: Madridi piirkonnas (Hispaania) asuva kaubanduskeskuse Xanadú omanik.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.8517 – Megatrends / Intu / Xanadú Retail and Leisure):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 50 lõike 2 ja komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 664/2014 (millega täiendatakse määrust (EL) nr 1151/2012) artikli 7 lõike 1 kohase tühistamistaotluse avaldamine

(2017/C 201/05)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid tühistamistaotlusele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012⁽¹⁾ artikli 51 lõikele 1 ja komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 664/2014⁽²⁾ artikli 7 lõikele 4.

TÜHISTAMISTAOTLUS

Määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 54 lõike 1 kohane tühistamistaotlus

„CARNE DE MORUCHA DE SALAMANCA“

ELi nr: PGI-ES-02107 – 15.1.2015

KPN () KGT (X) GTT ()

1. Tühistamiseks esitatud registreeritud nimetus

„Carne de Morucha de Salamanca“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Hispaania

3. Toote liik

Klass 1.1. Värske liha (ja rups)

4. Tühistamistaotluse esitanud isik või asutus

Aadress: C.R.I.G.P. Carne de Morucha de Salamanca
C/Santa Clara 20
37001, Salamanca
ESPAÑA

Tel: +34 923214746

E-post: crigp@carnedemoruchadesalamanca.org

5. Tühistamise liik ja seotud põhjused

- ☐ Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 54 lõike 1 esimese lõigu
- ☐ punktile a
- ☐ punktile b
- ☒ Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 54 lõike 1 teisele lõigule

KGT „Carne de Morucha de Salamanca“ tootjad on teinud juba aastaid jõupingutusi, et võtta oma põllumajanduslikes majapidamistes kasutusele ristandeid. See on vältimatu, et kohanduda kaasaegsete uuendustega ja tagada Morucha töu säilimine. Vastasel juhul on tõul oht kaduda, kuna omamaiste tõugude puhul üldiselt ja eelkõige kõnealuse töu puhul piirdub tõupuhaste karjade kasvatamine praktikas üksnes tõuraamatusse kantud karjaga. Kõige tavapärasem praktika on olnud omamaist tõugu emasloomade ja lihatõugu (nt Charolais ja Limousin) isasloomade ristamine.

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 179, 19.6.2014, lk 17.

KGT „Carne de Morucha de Salamanca“ tootjad soovivad eelkõige säilitada toote kvaliteeti, see tähendab Salamanca liha traditsioonilisi eriomadusi, samuti tootmiskeskonna ja traditsioonilise ekstensiivse karjakasvatuse meetodi (*dehesa*) vahelist seost.

Asjaomased isikud leiavad, et antud juhul on kõige asjakohasem taotleda uut nimetust, kuna lisaks Morucha tõugu loomadele hõlmab nimetus ka kõnealuse tõu ristandeid muude tõugudega. Seepärast ei või nimetuses osutada Morucha tõule, kuna see võib tekitada tarbijates segadust. Uus registreeritav KGT on „Carne de Salamanca“.

Selleks et uut nimetust registreerida, tuleb täita määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 6 lõike 3 sätteid ning tühistada KGT „Carne de Morucha de Salamanca“, kuna nimetus „Carne de Salamanca“ on osaliselt homonüümne registrisse kantud KGT-ga ja võib seega tarbijaid eksitada.

PARANDUSED

Nõukogu määruse (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks) artikli 29 lõike 2 kohase pädevate asutuste nimekirja parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 366, 14. detsember 2013)

(2017/C 201/06)

Leheküljel 12 tabelis lisatakse nimekirja A järgmine tekst:

Organisatsiooni kood	Organisatsiooni kirjeldus	LR	TIS-EL	FIDE-EL
„DE_BMF_GZD_DVIII	Zollkriminalamt -ZKA-	DE	62	46
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFABerlin-Brandenburg	Zollfahndungsamt Berlin-Brandenburg	DE	2	45
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFADresden	Zollfahndungsamt Dresden	DE	1	51
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAEssen	Zollfahndungsamt Essen	DE	5	65
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAFrankfurt	Zollfahndungsamt Frankfurt am Main	DE		59
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAHamburg	Zollfahndungsamt Hamburg	DE	15	77
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAHannover	Zollfahndungsamt Hannover	DE	4	67
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAMuenchen	Zollfahndungsamt München	DE	14	46
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAStuttgart	Zollfahndungsamt Stuttgart	DE		36“

Leheküljel 27 tabelis

asendatakse

„Totals	2 290	2 195“
---------	-------	--------

järgmisega:

„Kokku	2 393	2 687“
--------	-------	--------

Nõukogu määruse (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks) artikli 30 lõike 3 kohase pädevate asutuste nimekirja parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 366, 14. detsember 2013)

(2017/C 201/07)

Leheküljel 28 asuvas tabelis lisatakse nimekirja B järgmine:

Organisatsiooni kood	Organisatsiooni kirjeldus	LR	TIS-EL	FIDE-EL
„DE_BMF_GZD_DVIII	Zollkriminalamt -ZKA-	DE	62	46
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFABerlin-Brandenburg	Zollfahndungsamt Berlin-Brandenburg	DE	2	45
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFADresden	Zollfahndungsamt Dresden	DE	1	51
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAEssen	Zollfahndungsamt Essen	DE	5	65
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAFrankfurt	Zollfahndungsamt Frankfurt am Main	DE		59
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAHamburg	Zollfahndungsamt Hamburg	DE	15	77
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAHannover	Zollfahndungsamt Hannover	DE	4	67
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAMuenchen	Zollfahndungsamt München	DE	14	46
DE_BMF_GZD_DVIII_ZFAStuttgart	Zollfahndungsamt Stuttgart	DE		36“

Leheküljel 32 asuvas tabelis

asendatakse

„Totals	1 027	1 405“
---------	-------	--------

järgmisega:

„Kokku	1 130	1 897“
--------	-------	--------

